CITTÀ DI VENEZIA

LE CITTÀ IN FESTA

Vela

Festa *del* Redentore

Venezia 16/17 luglio 2016

FESTA DEL REDENTORE
VENEZIA ~ DAL 1577

www.veneziaunica.it

UNA FESTA TRADIZIONALE ILLUMINA IL BACINO DI SAN MARCO

La Festa del Redentore è tra le festività più sinceramente sentite dai veneziani, in cui convivono l'aspetto religioso e quello spettacolare, grazie al fantasmagorico spettacolo pirotecnico che, la notte del sabato, attrae migliaia di visitatori: sull'inimitabile palcoscenico del Bacino di San Marco giochi di luce e di riflessi tracciano un caleidoscopio di colori che si staglia dietro le guglie, le cupole e i campanili della città. La tradizione vuole che al tramonto le imbarcazioni, perfettamente addobbate con frasche e palloncini colorati e ben illuminate, comincino ad affluire nel Bacino di San Marco e nel Canale della Giudecca. In barca si consuma un'abbondante cena a base di piatti della tradizione veneziana, in attesa dello spettacolo pirotecnico, che inizia alle ore 23.30 e dura fino a mezzanotte inoltrata.

La tradizione del Redentore risale al 1577 e ricorda la fine di una terribile pestilenza, festeggiata con l'edificazione dell'omonima basilica del Palladio sull'isola della Giudecca, alla quale ci si può oggi recare in pellegrinaggio attraversando un imponente ponte di barche lungo 330 metri. Le celebrazioni includono quindi la funzione solenne presieduta dal Patriarca e la processione religiosa, mentre il week-end si conclude con la Regata su gondole, all'interno della Stagione Remiera di Voga alla Veneta.

A TRADITIONAL FESTIVAL THAT LIGHTS UP ST. MARK'S BAY

The Festa del Redentore (Feast of the Redeemer) is a festival that is particularly popular among Venetians, as it combines a religious theme with a spectacular celebration that attracts thousands of visitors. On Saturday night, the inimitable setting of St. Mark's Bay hosts a spectacular firework display that lights up the spires, domes and bell towers of the city with a kaleidoscope of colours and reflections. At dusk, just as they have done for centuries, numerous small boats decked out with balloons, decorations and brightly coloured lanterns, begin to flock into St. Mark's Bay and the Giudecca Channel. The boats then moor alongside each other and all the participants enjoy a sumptuous dinner of traditional Venetian specialities while they wait for the firework display that begins at 11.30 pm and lasts until well past midnight.

The Festa del Redentore is a tradition that dates back to 1577. It was first held to celebrate the city's deliverance from a terrible plague, and the construction of Palladio's "Redentore" Church had been commissioned for the same reason. The Church, built on the Island of the Giudecca, can still be reached by pilgrims during the festival by means of an impressive 330-metre-long pontoon bridge. The "Redentore" celebrations include a solemn religious service and procession presided over by the Patriarch of the city, and the weekend ends with a series of gondola races, organized as part of the "Voga alla Veneta" rowing season.

PROGRAMMA

SABATO 16 LUGLIO

BACINO DI SAN MARCO

Ore 19.00 - **Apertura del ponte votivo** che collega le Zattere con la Chiesa del Redentore all'isola della Giudecca e presentazione degli equipaggi delle regate di voga alla veneta
Ore 23.30 - **Spettacolo pirotecnico** in Bacino di San Marco

ASSEGGIANO

Dalle ore 17.00 "Asseggiano in Festa". Alle ore 23.30 spettacolo pirotecnico.

FAVARO VENETO

Dalle ore 19.30 "Redentore a Favaro Veneto", presso il centro sportivo in via Monte Cervino. Alle ore 23.30 spettacolo pirotecnico.

MALCONTENTA

Dalle ore 16.00 "Redentore a Malcontenta", chiesa parrocchiale. Alle ore 23.30 spettacolo pirotecnico.

PELLESTRINA

Dalle ore 19.30 "Redentore a Pellestrina", in piazza Zendrini. Alle ore 23.30 spettacolo pirotecnico.

SAN GIULIANO

Ore 23.30 spettacolo pirotecnico a Mestre, Parco di San Giuliano.

DOMENICA 17 LUGLIO

REGATE DEL REDENTORE Canale della Giudecca:
Ore 16.00 - Regata dei giovanissimi su pupparini a 2 remi
Ore 16.45 - Regata su pupparini a 2 remi
Ore 17.30 - Regata su gondole a 2 remi

Ore 19.00 - **Santa Messa Votiva** presso la Chiesa del Redentore all'isola della Giudecca

Eventi Collaterali

Mercoledì 13 luglio ore 18.00 - Fondazione Querini Stampalia **La notte famosissima. Il Redentore nella tradizione popolare**. Percorso a tema per ri/scoprire gli aspetti storici e popolari di una tradizione che dura da secoli.
Da giovedì 14 a martedì 19 luglio
Grande festa a Malcontenta con stand enogastronomici, giostre, musica e mostra collettiva "Arte di casa nostra".
Venerdì 15 luglio ore 20.30 - Chiesa del S.S. Redentore **Concerto di musica sacra "Festa del Redentore 2016"** dell'Ensemble Musica Venezia.
Da venerdì 15 a domenica 17 luglio presso il Centro sportivo di **Favaro Veneto** giochi gonfiabili, torneo di calcio, festa della trebbiatura, cena a buffet con piatti tipici del Redentore e intrattenimento musicale.
Sabato 16 luglio dalle ore 13.00 - Lido di Venezia, spiaggia del Blue Moon: **arrivo della "Rovigno-Venezia 110 km a nuoto in staffetta"**, nuovo record di distanza dei nuotatori della ASD Nuotatori dei Murassi. Spettacolo di animazione e musica.
Sabato 16 luglio dalle 16:30 alle 22:30, presso il Bacino di S. Marco: trova la **barca Select** e gusta l'aperitivo Very Veneziano!
Sabato 16 luglio ore 21.00 - 23.30 Concerto di musiche tradizionali veneziane della **Banda Musicale di Tessera** presso le Fondamenta Zattere ai Gesuati, Venezia.

Il programma potrebbe subire modifiche ed integrazioni: segui online gli aggiornamenti

PROGRAMME

Saturday, July 16th

ST. MARK'S BAY

*7.00 pm - **opening of the Thanksgiving Bridge** connecting the Zattere to the Church of the Redentore on the island of Giudecca and presentation of the rowers teams*

*11.30 pm - **Fireworks** in St. Mark's Bay*

ASSEGGIANO

From 5.00 pm "Asseggiano in Festa". Firework display at 11.30 pm.

FAVARO VENETO

From 7.30 pm "Redentore a Favaro Veneto", at the sport centre in via Monte Cervino. Firework display at 11.30 pm.

MALCONTENTA

From 4.00 pm "Redentore a Malcontenta", in front of the church. Firework display at 11.30 pm.

PELLESTRINA

From 7.30 pm "Redentore a Pellestrina", in piazza Zendrini. Firework display at 11.30 pm.

SAN GIULIANO

11.30 pm Firework display in Mestre, Parco di San Giuliano.

Sunday, July 17th

REDENTORE REGATTAS Canale della Giudecca:
4.00 pm - children's twin-oared "pupparini" boat regatta
4.45 pm twin-oared "pupparini" boat regatta
5.30 pm twin-oared gondola regatta

*7.00 pm - **Thanksgiving Mass** at the Church of the Redentore on the Giudecca island*

Other Events

*Wednesday July 13th at 6.00 pm - Fondazione Querini Stampalia **La notte famosissima. Il Redentore nella tradizione popolare**. A journey to discover the famous festival, a tradition that has lasted for centuries.*

From Thursday July 14th to 19th
***Festival in Malcontenta** with rides, food and wine and art exhibition "Arte di casa nostra".*

*Friday, July 15th at 8.30 pm - Redentore Church **Concert of holy music "Festa del Redentore 2016"** dell'Ensemble Musica Venezia.*

*From July 15th to sunday 17th at **Favaro Veneto** Sport Centre inflatable games, football tournament, Feast of threshing, buffet dinner and musical entertainment.*

*Saturday, July 16th from 01.00 pm - Lido di Venezia, Blue Moon Beach: arrival of the **"Rovigno-Venezia 110 km a nuoto in staffetta"**, new swimming record by ASD Nuotatori dei Murassi. Shows and music.*

*Saturday, July 16th , from 4:30 pm to 10:30 pm, at Bacino di S. Marco: look for the **Select boat** and get to taste the Very Venetian aperitif!*

*Saturday, July 16th 9.30 pm – 11.30 pm: Concert by **Banda Musicale di Tessera**, traditional Venetian song, Fondamenta Zattere ai Gesuati.*

The programme could change: follow the updates online

REGATE DEL REDENTORE
REDENTORE REGATTAS

Regate della Stagione Remiera 2016,
a cura dell'Assessorato al Turismo del Comune di Venezia
Regattas included in the 2016 Rowing Season,
organized by Assessorato al Turismo - Comune di Venezia

Ruoli Regatanti
Rower's roles

	Regata dei giovanissimi su pupparini a due remi *Junior's twin-oared "pupparini" boat regatta* Ore 16:00 / *4:00 pm*	Regata su pupparini a due remi *Twin-oared "pupparini" boat regatta* Ore 16:45 / *4:45 pm*	Regata su gondola a due remi *Twin-oared gondola regatta* Ore 17:30 / *5:30 pm*
Bianco / *white*	Marangon Giacomo Vecchiato Simone	Zane Matteo Busetto Federico	Secco Alessandro Bregantin Gaetano
Canarin / *yellow*	Vianello Anthony Maresca Fabio	Modenese Emanuele Vianello Davide	D'Este Alvise Rossi Maurizio
Viola / *purple*	Zaniol Matteo Moretti Tommaso	Trabuio Nicolò Ceciliati Mauro	Busetto Roberto Busetto Renato
Celeste / *light blue*	Pedron Elia Bonini Alessandro	Carrettin Claudio Vianello Gianluca	Orlica Andrea Allegretto Damiano
Rosso / *red*	Bon Filippo Vignotto Mattia	Busetto Alberto Vianello Michele	Dona Fabio Ballarin Luca
Verde / *green*	Scarpa Daniele Rosada Davide	Lazzarini Francesco Berton Alberto	Della Toffola Sebastiano Barina Silvestri Tobia
Arancio / *orange*	Gaburro Ivan Zangrando Riccardo	Marchesini Pierfrancesco Tagliapietra Stefano	Bertoldini Andrea Vianello Martino
Rosa / *pink*	Rumonato Rocco Vio Giacomo	Lazzari Marco Barichello Giuseppe	Vignotto Rudi Vignotto Igor
Marron / *brown*		Zennaro Michele De Poli Alessandro	Pagan Giuliano De Poli Alessandro
Riserva / *reserve*		Vedova Filippo Follador Emanuele	Carlato Alberto Lombardo Luigino

SERVIZI SPECIALI DI TRASPORTO PUBBLICO

Per agevolare il deflusso dei visitatori da Venezia al termine della manifestazione, nella notte di sabato 16 luglio vengono predisposti i seguenti servizi aggiuntivi.

TRENI SPECIALI verso Mestre e le principali città del Veneto

Da	A	Partenza	Arrivo	Fermate
Venezia S.L.	Mestre	1:01	1:13	Ferma a Ve. Porto Marghera
Venezia S.L.	Mestre	1:10	1:22	Ferma a Ve. Porto Marghera
Venezia S.L.	Mestre	1:20	1:32	Ferma a Ve. Porto Marghera
Venezia S.L.	Mestre	1:50	2:02	Ferma a Ve. Porto Marghera
Venezia S.L.	Mestre	2:05	2:17	Ferma a Ve. Porto Marghera
Venezia S.L.	Padova	2:10	2:57	Effettua tutte le fermate
Venezia S.L.	Treviso	2:45	3:21	Ferma a Ve. Porto Marghera, Mestre, Mogliano, Preganziol
Venezia S.L.	Vicenza	2:50	4:02	Effettua tutte le fermate

TRASPORTO PUBBLICO Actv

SABATO

A seconda dei percorsi, le linee di navigazione 1, 2, 3, 4.1, 4.2, 5.1, 5.2, 6, 7, 8, 10, 14, 15, 16, 17, 20, N verranno modificate (tutti i dettagli sono pubblicati nel sito www.actv.it). In sintesi, le modifiche saranno le seguenti:

- Linea 1 dopo le 20.00 circa servizio effettuato solo nel tratto S.Zaccaria-Lido;
- Linea 2 dalle 19.30 circa servizio limitato al tratto Rialto-Giudecca Palanca, dalle 20.17 le corse effettueranno la fermata straordinaria di S. Stae;
- Linea 2/ dalle 9.00 circa servizio sospeso;
- Linea 3 sospese le corse da P.le Roma delle 6.15, 6.45, 7.15 e 7.45;
- Linee 4.1-4.2 dalle ore 12.00 circa servizio limitato a Redentore/Giudecca Palanca e S. Zaccaria. Le corse da e per S. Zaccaria effettueranno la fermata straordinaria di Lido S. Maria Elisabetta e le corse da e per Redentore/Giudecca Palanca effettueranno fermata straordinaria a S. Basilio;
- Linee 5.1-5.2 dalle 11.30 servizio solo via Canal Grande con fermata straordinaria ad Accademia;
- Linea 6 sospesa;
- Linea 7 sospese le corse da S. Zaccaria delle 10.11, 10.31 e 10.51;
- Linea 8 sospeso il servizio pomeridiano;
- Linea 10 sospesa;
- Linee 14-15 dalle 17.50 servizio modificato con capolinea a S.Elena;
- Linea 16 servizio regolare, dopo i fuochi verrà effettuata una corsa aggiuntiva alle ore 1.00;
- Linea 17 dalle ore 8.50 servizio sostitutivo S. Nicolò-P.ta Sabbioni sino a domenica sera;
- Linea N servizio effettuato solo nelle tratte Lido-S. Zaccaria, Rialto-Giudecca Palanca e Zitelle-S. Zaccaria;

Saranno regolari le linee 9, 11, 12, 13, 18, 19, 22, Notturno Laguna Nord, Notturno Murano.

People Mover

Nella notte tra sabato e domenica il servizio sarà operativo sino alle ore 2.50 (ultima corsa da P.le Roma e da Tronchetto).

DOMENICA

I servizi saranno regolari ad eccezione della linea 17, che svolgerà servizio da Lido S.Nicolò a Punta Sabbioni e ritorno. Inoltre, per consentire lo svolgimento della Regata del Redentore sarà sospeso l'approdo di Redentore dalle ore 15.30 circa alle ore 18.30 circa, lungo il Canale della Giudecca le corse potrebbero anche subire dei ritardi e alcune fermate potrebbero non essere rispettate.

SPECIAL PUBLIC TRANSPORT SERVICES

On Saturday night 16th/17th July, at the end of the fireworks, the following special services will be arranged from Venice.

SPECIAL TRAINS *to Mestre and the main towns in Veneto*

From	*To*	*Departure*	*Arrival*	*Stops*
Venezia S.L.	*Mestre*	*1:01 am*	*1:13 am*	*Calls at Ve. Porto Marghera*
Venezia S.L.	*Mestre*	*1:10 am*	*1:22 am*	*Calls at Ve. Porto Marghera*
Venezia S.L.	*Mestre*	*1:20 am*	*1:32 am*	*Calls at Ve. Porto Marghera*
Venezia S.L.	*Mestre*	*1:50 am*	*2:02 am*	*Calls at Ve. Porto Marghera*
Venezia S.L.	*Mestre*	*2:05 am*	*2:17 am*	*Calls at Ve. Porto Marghera*
Venezia S.L.	*Padova*	*2:10 am*	*2:57 am*	*Calls at all the stations*
Venezia S.L.	*Treviso*	*2:45 am*	*3:21 am*	*Calls at Ve. Porto Marghera, Mestre, Mogliano, Preganziol*
Venezia S.L.	*Vicenza*	*2:50 am*	*4:02 am*	*Calls at all the stations*

Actv PUBLIC TRANSPORT

SATURDAY

Depending on the routes, waterbus routes No. 1, 2, 3, 4.1, 4.2, 5.1, 5.2, 6, 7, 8, 10, 14, 15, 16, 17, 20, N will be changed (all details are published on the site www.actv.it). In summary, the changes will be as follows:

- *Route 1 from around 8.00pm service only for S.Zaccaria-Lido;*
- *Route 2 from around 7.30pm limited service for Rialto/Giudecca Palanca, from 8.17 pm the service will stop at San Stae;*
- *Route 2 / suspended from 9.00 am;*
- *Route 3 from Piazzale Roma suspended at 6:15am, 6:45am, 7:15am and 7:45am;*
- *Routes 4.1-4.2 from around 12.00pm service limited to Redentore/Giudecca Palanca and S. Zaccaria. The routes to and from S. Zaccaria will stop at Lido S. Maria Elisabetta and routes to Redentore/Giudecca Palanca will stop at St. Basilio;*
- *Routes 5.1-5.2 from 11.30am service only via the Grand Canal and will stop at Accademia;*
- *Route 6 suspended;*
- *Route 7 from San Marco - San Zaccaria suspended at 10:11am, 10:31am and 10:51am;*
- *Route 8 afternoon service suspended;*
- *Route 10 suspended;*
- *Routes 14-15 from 5:50pm modified service with terminus at S. Elena;*
- *Route 16 regular service, after the fireworks will be an additional service at 1.00am;*
- *Route 17 S.Nicolò-Punta Sabbioni replacement service from 8.50am until Sunday evening;*
- *N Route service operational only for Lido-S. Zaccaria, Rialto/Giudecca Palanca and Zitelle-S. Zaccaria.*

There will be regular service on Routes 9, 11, 12, 13, 18, 19, 22, Notturno Laguna Nord, Notturno Murano.

People Mover

In the night between Saturday and Sunday the service will operate until 2:50am (last service from Piazzale Roma and Tronchetto).

SUNDAY

The services will be regular with the exception of Route 17, which will operate from Lido S.Nicolò to Punta Sabbioni and back. Moreover, to ensure the performance of the Redentore Regatta, the Redentore waterbus stop will be closed from 3.30pm to around 6.30pm. Services along Canale della Giudecca could be delayed and stops be cancelled.

Alessandro Bianchini direction

CITYPASS
VENEZIA UNICA

www.veneziaunica.it

Sponsor:

Camera di Commercio
Venezia Rovigo Delta Lagunare

LAVAZZA

ARGENTA
IL GUSTO COL SORRISO

APERITIVO SELECT
NATO A VENEZIA
1920

Partner dell'Evento:

Parente FIREWORKS

In collaborazione con:

MUVE Fondazione Musei Civici Venezia

Stay connected with Venezia Unica

#RedentoreVenezia2016